

10.5  
242  
-R.

# EDUCACIÓN

Nº 86

ÓRGANO DE LA AIVEDE

Asociación de Inspectores y Visitadores de  
Escuelas y Directores Técnicos Especiales

SAN JOSÉ,  
COSTA RICA

ENERO  
1941

Imprenta Española

# SUMARIO

## PEDAGOGÍA

	AUTOR	PÁGINA
CENTROS DE INTERÉS, PROYECTOS Y UNIDADES DE TRABAJO .....	Prof. G. B. PALACÍN.....	3
LA ENSEÑANZA DE LA HISTORIA EN LAS ESCUELAS .....	ANA A. ARDILLA.....	8
LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA.....	ANDREA F. EMANUELE DE PRIETO.....	13
SUGESTIONES PARA LA ENSEÑANZA DE LA GEOGRAFÍA EN LA ESCUELA PRIMARIA.	RAMÓN GARCÍA RUIZ..	26
GLOBALIZACIÓN DEL APRENDIZAJE.....	LUIS DE LA BRENA ....	33

## INFORMACIÓN GENERAL

REPAROS.....	SAMUEL ARGUEDAS....	41
REGLAMENTO GENERAL DE BECAS.....	.....	60

# PEDAGOGÍA

# EDUCACIÓN

ÓRGANO DE LA ASOCIACIÓN DE INSPECTORES  
Y VISITADORES DE ESCUELAS Y DIRECTORES TÉCNICOS ESPECIALES

No. 86

ENERO 1941

Tomo Quince

## CENTROS DE INTERÉS, PROYECTOS Y UNIDADES DE TRABAJO

Prof. G. B. PALACIN

Un centro de interés es una idea central en torno a la cual se motivan, orientan y desarrollan una serie de actividades y conocimientos relacionados entre sí o inspirados en las necesidades y en el interés del niño.

Los centros de interés constituyen el **programa de ideas asociadas** del Dr. Decroly.

En oposición al sistema tradicional, que dividía las asignaturas en fragmentos de dimensiones y contenido arbitrario, sin considerar para nada los estadios del intelecto infantil y aun sin una trabazón o relación racional entre unas materias y otras, la pedagogía decroliana se apoya en el centro, el motivo fundamental alrededor del cual, y por el tiempo conveniente, gira la educación integral.

La pedagogía decroliana no rechaza en absoluto el libro, ni la enseñanza programática. Nada expresa mejor su contenido como estas palabras de su creador: "Todo lo que manifiesto como conocimiento escolar está en los programas corrientes. La única diferencia es que propongo crear un lazo entre las materias, para hacerlas convergentes o divergentes de un mismo centro. Toda la enseñanza se dirige al niño y de él irradian también todas las lecciones." "Por eso tengo siempre en cuenta el elemento afectivo primordial, el interés del niño".

Todos los conocimientos se han de acomodar, necesaria-

mente, a la capacidad mental del pequeño. Los centros de interés deben basarse en la vida del niño, teniendo en cuenta sus necesidades y su interés. Más que a transmitir conocimientos han de dirigirse a estimular el trabajo, aprovechando en lo posible la colaboración infantil en la preparación de los programas.

Ninguna oportunidad debe dejar el maestro que utilice el sistema decroliano sin aprovecharla para el desarrollo de centros de interés ocasionales sobre motivos que despierten y atraigan el interés del niño. Y aun en aquellas escuelas en que se siga cualquier otro sistema, incluso los tradicionales, pueden aprovecharse las ventajas de esos centros de interés ocasionales que, combinados, utilizados en alternativa con las otras técnicas, educan o instruyen al par que deleitan. No siendo partidario de una técnica única veo aquí la gran ventaja de los centros de interés.

Elegido el centro de interés se organiza todo el programa a su alrededor. Todas las materias del grado o curso se agrupan en función de la actividad principal.

La dificultad para el maestro está en el mantenimiento y elevación del interés del niño, procurando que los detalles y la mayor suma de conocimientos sean obtenidos por los propios alumnos en sus observaciones, hábilmente dirigidas. Es fundamental para lograr el éxito el desarrollo perfecto de las sucesivas o inseparables etapas del método: observación, asociación y realización, que corresponden a las tres fases de la actividad mental: la observación (recepción o impresión), la elaboración intelectual y los ejercicios de expresión.

Los centros de interés degeneran fácilmente y caen en la rutina, pasando entonces a ser una enseñanza fría y monótona, una serie de lecciones sobre un mismo tema. He aquí su mayor inconveniente, que el buen maestro vencerá teniendo en cuenta siempre que la duración de los centros debe estar limitada por el interés del niño, y usando adecuada y armónicamente las instrumentaciones.

El método Decroly suprime, pues, las asignaturas, que reemplaza con los centros de interés, inspirados en las necesidades del niño y alrededor de cada uno de los cuales se

estudian todas las materias. Puede aplicarse en todos los grados, tanto en escuelas urbanas como rurales, así unitarias como graduadas. "Es—como lo ha dicho su autor—un sistema de transición", pero no precisamente de transición entre el analítico o individualista de la Dra. Montessori, basado en una psicología siglo XIX, posterior al de Decroly, y el de proyectos, socializador, que descansa en la psicología genética desde sus primeros ensayos con Dewey, sino entre la pedagogía tradicional y las técnicas modernas basadas en la actividad libre del niño.

\* \* \*

Un proyecto es —según Kilpatrick— una actividad preconcebida en que el designio dominante fija el fin de la acción, guía su proceso y proporciona su motivación.

El método de proyectos es el equivalente americano de los centros de interés de la pedagogía decroliana. Nació en la Escuela-Laboratorio de la Universidad de Chicago, a fines del siglo pasado, como fruto de las teorías de Dewey. Acaso deba verse su fundamento en esta frase del eminente psicólogo y educador: "El pensamiento surge siempre de una situación problemática". Sin embargo, el verdadero concepto del proyecto no aparece sino hacia 1908, con su realizador Kilpatrick, aplicado primero a la agricultura y zootécnica y extendido después a todas las actividades escolares.

El método de proyectos persigue dos fines esenciales: dar a la instrucción un contenido concreto y vivo, y seguir un proceso natural de adquisición. En lo primero rechaza los métodos librescos; en lo segundo se opone a las lecciones impuestas al niño sin que comprenda el interés o la utilidad de las materias o de los ejercicios. Huye del memorismo y, partiendo de los problemas, llega a los principios como consecuencia.

Las dimensiones de un proyecto dependen de la conveniencia o interés de la enseñanza; horas, días, semanas o meses. Ello será consecuencia de la amplitud y extensión que se dé a los problemas, del interés que los niños manifiesten y de la habilidad y tacto del maestro.

Unos proyectos, individuales, conducen a una autoeducación personal; otros, colectivos, llevan al trabajo por equipos y a la cooperación. Entre ambos tipos ábrese un amplio campo a las transiciones.

Los proyectos son, pues, como pequeños centros de interés, cuyo asunto o materia es libremente elegido, de acuerdo con los intereses de los escolares, con sus necesidades y con las condiciones del medio, cumpliendo estas cinco etapas sucesivas en su ejecución: motivación, propósito, plan, ejecución y apreciación o valoración de los resultados.

El método de proyectos es técnica que puede ensayarse y aplicarse en cualquier escuela, unitaria o graduada, urbana o rural, sin comprometer en nada la enseñanza sistematizada, pero es aconsejable en particular con alumnos del tercer grado, y con el carácter supletorio que he indicado para los centros de interés ocasionales.

La dificultad, como en todas las técnicas modernas, es para el maestro, que deberá saber hallar en el propio medio infantil ocasiones o motivos para constituir los proyectos.

Se ha aplicado por algunos autores y maestros el nombre de centros de interés a los complejos, que corresponden al plan de enseñanza establecido en Rusia en 1922 y en derredor de cuyos tres temas fundamentales: el trabajo, la naturaleza y la sociedad, se adquirirían todos los conocimientos. Pero en realidad el método de complejos dentro de esos grandes sectores de conocimientos que son los puntales del método.

\* \* \*

No falta quien usa como expresiones sinónimas las de centros de interés, sectores de conocimientos y concentración de materias o unidades de trabajo, porque en el fondo desarrollan la educación integral (actividades manuales, intelectuales y sociales) en torno a una idea o a un tema fundamental. Los pedagogos norteamericanos dividen los centros de interés en unidades de trabajo.

Pero la unidad de trabajo o de aprendizaje, como división del trabajo escolar, que reemplaza a la antigua división en lecciones, no sólo ha de tener en cuenta los esta-

dios de la inteligencia infantil, sino que también ha de responder al interés del niño, ha de permitir la colaboración de los alumnos entre sí y con el profesor, ha de marcar, en fin, el fruto de una actividad positiva del niño. Si la unidad de trabajo no reúne estas condiciones pierde su verdadero carácter y no es otra cosa, cuando más, que lo que son las lecciones en la escuela tradicional.

Ejemplo de unidades de trabajo son las que cita el Dr. Aguayo en su **Guía Didáctica de la Escuela Nueva** bajo los epígrafes **Cuba y las Antillas, Cuba y América, y Cuba y el Viejo Mundo.**

Ciudad Trujillo, R. D. 23 enero, 1941.

(Especial para esta Revista.)

# LA ENSEÑANZA DE LA HISTORIA EN LAS ESCUELAS

Por ANA A. ARDILLA

De «Revista de Educación».—La Plata, Argentina

La enseñanza de la Historia debe considerarse primordial en los programas de las escuelas primarias, pero no como materia aislada, sino enlazada con otras ciencias afines, lo que permitirá darle a su estudio un aspecto humano y vivificante y ofrecer, a los ojos del niño un encadenamiento lógico entre la vida humana y el medio en que ésta se ha desenvuelto en el pasado y transcurre en el presente.

Puede decirse que hasta hoy, enseñar historia es dar a los niños una serie de nombres, fechas y hechos abstractos, que nada dicen a los espíritus por más que se quiera despertar eco en ellos usando un tono más o menos enfático, o haciendo un panegírico más o menos profuso del héroe que se estudia.

La corriente de renovación que se ha infiltrado en nuestra escuela debe encarar el problema de la Historia como uno de los más esenciales.

La voz de orden para los maestros debe ser: "Vincular el pasado al presente" y "el hombre al suelo", para que el ayer sirva de guía impidiendo la repetición de los errores.

Por otra parte el lugar geográfico debe ser considerado como factor de importancia intrínseca en el desenvolvimiento de un acontecimiento. De ahí la importancia jerárquica que adquiere la Geografía.

El educador argentino debe pues, enseñar estas materias estrechamente ligadas y es aquí, donde la inteligencia y la voluntad del docente deben ponerse a prueba, porque las armas con que cuenta son escasas.

El "porqué" es muy fácil establecerlo:

Las escuelas normales han abarcado el estudio de estas materias en forma dogmática, aislándolas completamente; a tal punto, que la Geografía Argentina se enseña, por ejemplo, en tercer año, y la Historia, recientemente, en cuarto.

No puede, pues, pedirse de primera intención al maestro que enseñe de otra forma que la que le mostraron como único camino.

Un vasto plan de reformas, debe abarcar también el ciclo medio de enseñanza y esa sería una de las causas fundamentales por las cuales debería apoyarse la coordinación total de la enseñanza como la ha propuesto el P. E. Nacional.

En lo que a nuestro problema se refiere podría objetarse que: "para quien CONOCE el camino y TIENE los medios para recorrerlo, cualquier empresa es fácil", y que "la falta de profesor, un buen libro la suplanta". Pero... ¿Y ese buen libro?

Existen en nuestro país muchos tratados de eruditos conscientes, que son dignos de mérito por el trabajo de investigación que significan, pero no hay ninguna metodología especial, ni texto de conjunto que sirvan para guiar al maestro en este estudio y para encarar el problema de la interdependencia de la Historia y la Geografía aplicable a su labor en el aula.

Todo queda pues hasta el presente, librado al criterio personal del maestro, o de la autoridad inmediata (directores, inspección seccional, etc.) que fijan las normas directivas.

Para que los maestros se orienten presentaremos algunos pequeños ejemplos, en los que hemos tratado de solucionar el problema que nos interesa.

\* \* \*

Haremos que la Geografía nos ayude, en primer lugar, a explicar la sombra que empaña, aunque imperceptiblemente, la brillante figura del General Belgrano, como la de otros jefes militares.

Todos lo consideramos a Belgrano uno de nuestros hé-

roes máximos y con orgullo alabamos sus triunfos de Tucumán y Salta, haciendo resaltar especialmente, la moral que supo despertar en la tropa, desprovista, por momentos, hasta de lo indispensable; para enseguida, pasar a la ligera como avergonzados, por los desastres de Vilcapugio y Ayohuma.

Ese es el error.

Si nos dedicamos a rever detenidamente las tres campañas del Alto Perú, salta a la vista una completa similitud.

En la primera, a una victoria, Suipacha, siguió una derrota: Huaquí; en la segunda, a los triunfos de Tucumán y Salta, suceden las derrotas de Vilcapugio y Ayohuma, y en la tercera, al pequeño triunfo de Puesto del Márquez lo corona al revés de Sipe-Sipe.

¿No dice esto nada al estudioso? La explicación es sin embargo sencilla. No vencieron a los criollos los ejércitos realistas, sino un aliado con el que éstos contaban sin saberlo: EL SUELO.

La altiplanicie boliviana se ofrecía a las fuerzas revolucionarias como terreno desconocido. Todo cambia en ella, altitud, clima, presión, etc., y es por eso que el soldado de la llanura, cuyo principal auxiliar era la caballería, se encontraba vencido de antemano.

La confirmación de ello, está en la actitud de San Martín que, gran estratega, lo comprendió así y prefirió atacar al mismo ejército por otro flanco. Esto explica también que encargara la defensa a Güemes, quien no pasó del norte argentino; perdiéndose en esta forma el enlazamiento con los departamentos del Alto Perú, que llegaron, poco a poco a vivir aislados del resto de las Provincias Unidas del Río de la Plata, hasta llegar a constituir una nación independiente.

El suelo, fué, pues, el factor fundamental de esta desunión.

\* \* \*

Otro ejemplo: Se estudian las campañas al desierto en forma de simple reseña histórica, pero no se ubica al niño en el escenario total, la geografía no le dice más que nues-

tra pampa es una llanura inmensa y que su rasgo típico es el ombú. Sin embargo, es otra la flora natural de esas regiones, rica en matices. Si la estudiáramos nos encontraríamos que es peculiar de ella una modesta planta: el cardo. Planta ésta que ha jugado un papel importante en nuestra historia y en el desenvolvimiento del progreso de nuestro suelo.

¿Cómo?, preguntarán. Así: Los ataques de los indios a las poblaciones eran sistemáticos y se producían siempre en la misma época. Durante buena parte del año las poblaciones vivían tranquilas sin temer al indio, pues sabían que una valla los contenían: eran los cardales.

Es esto lo que hay que hacer comprender al niño: Hectáreas y hectáreas de cardos salvajes eran imposibles de atravesar; ni las mismas cabalgaduras resistían el desgarramiento que producían. Sólo cuando el cardo caía aparecía el peligro o por el contrario se podían llevar las incursiones contra los indios.

El factor geográfico se impone, pues, nuevamente, y debe figurar como accidente lógico en las páginas de nuestra historia.

\* \* \*

El hombre puede contra el hombre pero no contra la naturaleza. Cuando ésta lo ayuda la ventaja está de su parte o a la inversa.

Busquemos en todos los hechos históricos la conexión con el factor geográfico, pues éste nos ayudará a explicar aquéllos.

Esa es la tarea que incumbe, en primer lugar, a los escritores de Historia, que no deben olvidar que el libro es "guía y base" del estudio, y en segundo lugar, al educador. Debemos adaptar sus conocimientos a la capacidad de sus educandos y al mismo tiempo hacer la historia MAS HUMANA.

No hagamos "super-hombres" de nuestros héroes al presentarlos al niño. El sentimiento de emulación es uno de los más nobles que existen y debemos acrecentarlo en ellos.

Que cada uno sienta adoración por sus antecesores pa-

trios; pero que en su pecho nazca el afán de imitarlos; que vea en ellos hombres en los que el amor a la patria se sobrepuso a todo.

Esto no es ser antipatriótico; muy por el contrario. Más noble y bello es el rasgo de un San Martín enfermo, -llevando a cabo su magna empresa a fuerza de corazón, que un San Martín superhombre a quien el esfuerzo no significa nada.

¡Que en muchos corazones aliente el sentimiento de repetir su hazaña, si ello fuere necesario!... Habrá así en cada argentino un soldado de paz y no un espíritu cobarde, incapaz de actitudes heroicas, temeroso del peligro y por lo mismo vencido de antemano y reconociendo su Amo en la fuerza.

---

# LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA

Por ANDREA F. EMANUELE DE PRIETO

De «Revista Educación» — La Plata, Argentina

La enseñanza del idioma plantea las siguientes cuestiones previas:

- 1º El idioma como principio y fin de la escuela primaria.
- 2º La confección de un plan racional que responda a:
  - a) El concepto de unidad.
  - b) Finalidades particulares de la enseñanza del idioma.
  - c) Disciplinas para ejercitarse en el cumplimiento de dichas finalidades.
- 3º Posición del educador.
- 4º Calificación del alumno: ficha individual.

## EL IDIOMA COMO PRINCIPIO Y FIN DE LA ESCUELA PRIMARIA

La enseñanza del idioma en la escuela primaria constituye un problema vital, por ser el idioma, precisamente, el núcleo alrededor del cual ha de realizarse la construcción educativa.

Su enseñanza, es, a la vez, punto de partida y punto de llegada; principio y finalidad; todo cabe dentro del idioma, nada puede quedar fuera de él.

El caudal de conocimientos que lleva el niño al aula, se reduce a su pobre léxico, y todo su haber de experiencias, ha de conocerse y valorarse a través de sus palabras. El idioma es, pues, el principio de la escuela.

Toda enseñanza, cualquiera fuere su índole o finalidad particular, propende al enriquecimiento del habla, ya que,

en última instancia, todos nuestros juicios han de expresarse con palabras. Aun en las ciencias exactas, experimentales o de investigación, está el idioma como celoso guardián para dar la luz necesaria hasta que los hechos logren imponerse por sí solos; y todavía después, para perpetuar los descubrimientos o creaciones realizadas: toda práctica contiene su doctrina.

El hombre debe autoeducarse, si quiere conservar su jerarquía de ser vivo en constante evolución, y sólo la observación del mundo exterior existente y el estudio del ayer histórico pueden forjarle un concepto equilibrado de los seres y las cosas, los hechos y sus consecuencias, las causas y sus efectos. El conocimiento del idioma es, pues, una finalidad.

## LA CONFECCIÓN DE UN PLAN RACIONAL

### Concepto de unidad

Sentada ya la premisa de que el dominio del idioma constituye un principio y una finalidad en la escuela primaria, esbochemos el plan para su enseñanza. Nótese que decimos **el** plan y no **un** plan.

Sólo el cumplimiento de **un plan único**, perfectamente determinado en su finalidad y directrices generales, puede crear en la escuela el sentido de **unidad** y hacer, de los diversos grados, eslabones de una misma cadena con solución de continuidad, y de los diversos maestros, **el** maestro que disponga y use como de caudal propio la suma de condiciones de capacidad, comprensión y experiencia particulares. Además del valor intrínseco que este proceder encierra, ofrece otros aspectos, si no tan directos, no menos fundamentales e interesantes: la colaboración en el trabajo y la solidaridad social que enseñará a cada uno a dar lo mejor de sí mismo en beneficio de la obra de todos: la escuela.

### Finalidades particulares de la enseñanza del idioma

Emilio Zeisig nos enseña cómo el conocimiento del len-

guaje ha de nacer de la enseñanza global del idioma, en la que distingue tres aspectos parciales:

- 1<sup>o</sup> Enseñar a hablar bien
- 2<sup>o</sup> Enseñar a leer correctamente
- 3<sup>o</sup> Enseñar a escribir con propiedad
  - a) Crear un medio eficaz y seguro de comunicación con los demás.
  - b) Estar en condiciones de valorar debidamente la obra de los grandes artistas del pensamiento y la palabra."

### **Disciplinas para ejercitarse en el cumplimiento de dichas finalidades**

Según el moderno concepto de la pedagogía, Tirado Benedí las agrupa así:

- 1<sup>o</sup> "Dominio de los mecanismos de la lectura y de la escritura.  
Adquisición de los conocimientos gramaticales indispensables para la expresión correcta verbal o escrita.
- 3<sup>o</sup> Práctica de esta expresión oral y escrita hasta adquirir la más completa facilidad, precisión y corrección.
- 4<sup>o</sup> La familiarización del alumno con las bellas expresiones, con las creaciones artísticas de los forjadores del habla (escritores, poetas, prosistas, oradores, etc.)"

### **Dominio de los mecanismos de la lectura y de la escritura**

A propósito de este punto nos remitiremos al interesante estudio hecho por Carleton Washburne y que presentamos en forma de sinopsis, para su mejor comprensión.

### **Condiciones de una buena lectura**

Claridad (que exige):

- a) Una articulación clara y distinta.
- b) Una pronunciación correcta y pura.
- c) Una acentuación adecuada de las palabras.

- d) El énfasis para señalar la importancia de cada palabra en la frase.
- e) Observar cuidadosamente los signos de puntuación.
- f) Marcar las pausas e inflexiones de voz que reclama el sentido.

Buena expresión (que exige):

- a) Que el tono sea natural y acomodado a las condiciones del escrito.
- b) Huir de la expresión enfática, del tono declamatorio y de la salmodia monótona, tonillo amanerado y afectación ridícula.
- c) Que la lectura se asemeje lo más posible a una conversación corriente de tono familiar, pausada y tranquila.

Debe evitarse:

- 1º La lectura de palabras aisladas en lugar de frases completas.
- 2º Dificultad en el reconocimiento de las palabras.
- 3º Errores de pronunciación.
- 4º Omisión y agregado de palabras.
- 5º Entonación imperfecta.
- 6º Mal énfasis y mala modulación de la voz.
- 7º Poca soltura y manera incorrecta de respirar.
- 8º Exceso de velocidad y falta de entonación.

### Condiciones de una buena escritura

Legibilidad (depende de):

- a) Tamaño.
- b) Forma.
- c) Espacio entre las letras.

Rapidez (depende de):

- a) Manera de tomar la pluma.
- b) Forma sencilla de las letras.
- c) Facilidad de los enlaces.
- d) No debe perjudicar la claridad y legibilidad.

## Belleza

En la letra escolar exige:

- a) Sencillez.
- b) Corrección.
- c) Proporción.
- d) Regularidad.

Debe evitarse:

- 1º Letra diminuta, mal espaciada, angulosa, excesivamente inclinada.
- 2º La omisión de letras, la duplicación, la confusión y omisión de palabras.
- 3º Los adornos innecesarios, los términos mal dirigidos, los rasgos excesivos, los tamaños desproporcionados, gruesos, mal formados.

## Adquisición de los conocimientos gramaticales indispensables para la expresión correcta verbal o escrita

El educador debe considerar la proposición como un todo indivisible en el cual es imposible **separar** el fondo de la forma sin destruir su existencia verdadera y justa.

Para abonar este aserto presentamos a continuación las consideraciones que sobre el particular plantea Lombardo Radice y que resumimos así: "No hacer expresar una misma idea con diferentes formas a manera de ropajes extraños y totalmente indiferentes al valor intrínseco del concepto". No olvidar que hay palabras indispensables para expresar una determinada y categórica idea, que no pueden reemplazarse por sinónimos, por más ajustados que parezcan, sin menoscabar el contenido **vital** de la expresión.

Más adelante, al hablar de prácticas de la expresión, dejaremos claramente determinado el valor de la gramática dentro de la estructura y funciones del lenguaje.

**Práctica de esta expresión oral y escrita hasta adquirir la más completa facilidad, precisión y corrección**

Pasaremos ahora a considerar los mejores caminos para lograr esta finalidad, conforme la sugestión del modesto pero siempre valadero aporte de la experiencia diaria.

### Enseñar a hablar

Lo que ve:

- a) Preguntas y respuestas sobre un objeto, hecho, ser, etc., visto por el maestro y el alumno (especialmente de la vida interna de la escuela).
- b) Comentarios sobre plazas, jardines, monumentos, museos, bibliotecas, seres y cosas familiares al alumno.
- c) Interpretación de láminas, historietas, cuadros, dibujos, películas, etc., etc.
- d) Crónicas de actos realizados dentro o fuera de la escuela.

Expresión oral como consecuencia directa de la observación de seres, cosas, actos, construcciones, películas, etc., etc.

Enseñar a ver y decir.

La descripción juega un papel principalísimo.

### Enseñar a hablar

Lo que oye:

- a) Narración de un cuento breve, fábula, anécdota, leyenda, apólogo, etc.
- b) Narración de un viaje contado por el maestro, una película, representaciones teatrales explicadas por el maestro, etc.

Expresión oral como consecuencia de lo oído relatar por otros.

Enseñar a escuchar, retener y contar.

La narración es la forma predominante.

### Enseñar a leer y enseñar a hablar

Lo que lee:

- a) Narración de cuentos, parábolas, leyendas, crónicas, biografías, memorias, etc.
- b) Paráfrasis de prosas y poesías.
- c) Recitación de prosa o verso.

- d) Dramatización de fábulas, diálogos, pasajes de nuestra historia, etc., etc.
- e) Ejercicios de sinopsis y resumen de lo leído.
- f) Análisis crítico de lo leído.
- g) Ejercicios de léxico: uso del diccionario para el conocimiento exacto de los términos leídos.
- h) Ejercicios de vocabulario: uso de desinencias, distintivas de verbos, adjetivos, adverbios. Invención de palabras.
- i) Explicación de viajes, excursiones, visitas a fábricas, etc., etc.

Práctica de la lectura inteligente.

Enseñar a interpretar, resumir, seleccionar, ordenar, distinguir lo fundamental de lo accesorio, lo permanente de lo transitorio, lo particular de lo general.

Ejercicios de expresión oral con los materiales aportados por la lectura.

La narración y la descripción aparecen comúnmente confundidas.

Cultivo de la memoria, asociación, inventiva, etc.

### Enseñar a escribir

Lo que lee, lo que oye y lo que ve:

- a) Ejercicios de composición escrita con los materiales usados para enseñar a hablar, añadiendo redacción de cartas, tarjetas, solicitudes, documentos comerciales, narración de viajes imaginarios, etc.
- b) Corrección por los alumnos de oraciones copiadas ex profeso con errores apreciables de sintaxis, falta de puntuación, vocablos mal usados, con redundancias sin objeto, construcciones anfibológicas, etc.
- c) Ejercicios con fines ortográficos.
- d) Ensayo del diálogo y juego de palabras.
- e) Conocimiento de la oración como totalidad expresiva.
- f) División de las oraciones por su significación: aserivas, negativas, dubitativas, interrogativas, admirativas.

- g) Clasificación lógica de las preposiciones: principales, incidentales y complementarias; independientes y ordenadas. Distinguir las condicionales, causales, dependientes, motivadas, finales, etc. y reconocerlas en cualquier escrito.

Enseñar que la composición escrita debe coincidir, en lo posible, con la oral. Mostrar que el material, el sujeto y el medio de expresión son los mismos y que sólo varía la forma del medio de expresión: palabra escrita.

Se cultiva la naturalidad y sencillez. El lenguaje se hace vivo, sincero, personal, espontáneo.

El niño conoce la oración ideológico-gramaticalmente, aprendiendo así a valorar las ideas ajenas y a ordenar y juzgar las propias.

Se cultiva la autocrítica que pone en juego las facultades más elevadas del intelecto.

### LA FAMILIARIZACIÓN DEL ALUMNO CON LAS BELLAS EXPRESIONES, CON LAS CREACIONES ARTÍSTICAS DE LOS FORJADORES DEL HABLA

Los medios para cumplir esta última disciplina son: los discos gramofónicos, el teatro infantil, el cinematógrafo sonoro, la radiotelefonía, y el maestro, en los casos en que sus condiciones de interpretación y expresión puedan presentarlo como modelo.

Aprenderá así el niño deleitándose, y poco a poco se crearán en él gustos estéticos y se desarrollará su sentido crítico, permitiéndole el placer de gustar las grandes obras de los artífices del idioma: escritores, poetas, oradores, prosistas, etc., a través de la labor de grandes intérpretes.

### POSICIÓN DEL EDUCADOR

El maestro, ya en posesión del plan general de labor, se encuentra abocado a la solución de tres problemas parciales:

- a) La elección de temas.
- b) La dirección en el trabajo.
- c) La corrección.

### La elección de temas

Ante todo, el educador debe situar al niño dentro del marco de intereses propios que le fija su edad.

Según el esquema que Claparede hace de la "evolución de los intereses en el niño y en el hombre", la escuela toma al educando en el cuarto período de la primera fase, cuando "priman los intereses especiales y objetivos (8 a 12 años)", y lo deja en el primer período de la segunda fase "—organización, elaboración de valores—"; "período sentimental: intereses éticos y sociales; intereses especializados; intereses relativos al sexo (de 12 a 18 años o más)".

Es axiomático que la edad cronológica del sujeto no tiene importancia real dentro de la función educativa, desde que sólo la observación y estudio conscientes del educando pueden determinar la edad mental,—punto de partida en nuestro trabajo—a fin de ubicar al niño en el plano de sus intereses especiales.

### La dirección en el trabajo

El maestro debe ser centro de la atención infantil como modelo de expresión por su exactitud; de correcta dicción, de mesura en el tono y ademán; de informante que sabe retener la curiosidad del oyente y que tiene la suprema habilidad de dejar el comentario siempre en el punto en que incita a la investigación personal.

Debe enseñar al niño cómo se observa, teniendo en cuenta las distintas clases de observación que señala Schmieger y el valor particular de las mismas:

- 1<sup>o</sup> "Descriptiva: su propósito es sólo descubrir un objeto o proceso.
- 2<sup>o</sup> Confirmativa: Cuando volvemos sobre un punto determinado donde se halla el fenómeno que se examina con

vistas a la confirmación o rectificación de exámenes anteriores.

- 3<sup>o</sup> Descubridora: pretende aportar nuevos resultados.  
 4<sup>o</sup> Indicadora: trata de aclarar relaciones de dependencia; relación u orden existente en los objetos."

El niño debe asentar todas sus observaciones, descubrimientos o comprobaciones en un cuaderno, y el educador habrá de hacer poner en juego el mayor número de actividades para lograr exactitud; de aquí que el dibujo y el trabajo manual sean auxiliares poderosísimos de la expresión verbal como representaciones gráfica y práctica de la idea, respectivamente.

El ambiente propicio al trabajo personal es el de libertad dirigida y controlada, pues sólo así podrá cumplir el lenguaje esa función de "sinceridad, de honradez expresiva" de que nos habla Lombardo Radice. Sólo así podrá expresarse el niño con amplia libertad sobre los seres y las cosas, como consecuencia natural de las reacciones que éstos provoquen en su yo íntimo.

El lenguaje será entonces la traducción de sus pensamientos, acciones, pasiones, anhelos; la palabra **no** se anticipará a la idea sino que **nacerá** como una consecuencia de aquélla, y el lenguaje pasará a ser una propiedad **subjetiva, propia y diferenciada** del individuo, aunque guardando íntimas relaciones con el lenguaje de la comunidad de la cual forma parte. He aquí una nueva manera de acercarnos a la perfección expresiva, en que la idea y la palabra formen una **identidad**.

### La corrección

El educador hará comprender al niño la importancia de la corrección y así como lo incita a ser sincero consigo mismo y con los demás—en cuanto a la expresión ideológica—debe forjarle el concepto de respeto a lo establecido, que en el caso que nos ocupa puede tomar las específicas denominaciones de sintaxis, analogía, ortografía, o, simplemente, gramática.

El maestro **nunca** será corrector del trabajo del alumno. Los errores **deben siempre autocorregirse**;—sólo así conservará la expresión su sello de originalidad—; pero **enseñará a hacerlo de tal modo** que esta enseñanza **perdure** cuando el individuo quede librado a sus propias fuerzas.

### CALIFICACIÓN DEL ALUMNO: FICHA INDIVIDUAL

Viene aquí la parte quizá más compleja de esta serie de difíciles problemas que crea la enseñanza global del idioma.

Ensayemos una ficha individual que haga conocer las aptitudes del sujeto para adquirir las diferentes técnicas del idioma y los factores que se opongan a ello.

Pasaremos por alto los datos referentes al examen médico y antropométrico e información general—indispensables para abarcar al individuo en forma integral—y nos detendremos a fijar algunos aspectos de las fichas de información individual y psicológica especialmente relacionados con la índole de nuestro trabajo.

Es preciso medir en forma **racional** las **capacidades** de observación, comprensión y expresión del sujeto, a fin de conocer las diferentes aptitudes y propender inteligentemente al desarrollo de las naturales y la adquisición de nuevas aptitudes.

Para considerar la capacidad de observación nos remitiremos al interesante trabajo de Seyfert, señalando en la sinopsis las capacidades particulares que determina cada inciso.

#### La observación

- a) “La capacidad de percibir las cosas conforme a la realidad; observar perspicazmente con buen criterio y con perseverancia, y, cuando sea necesario, aislar y destacar fenómenos por medio de experimentos.

Capacidad de selección e investigación.

- b) Capacidad de completar, mediante una sana actuación de la fantasía, lo que no puede observarse.  
Capacidad de inventiva y creación.
- c) Capacidad de descubrir fenómenos que han de suceder por ley natural y comprobarlos, si es preciso, por medio de experimentos.  
Capacidad de intuición.
- d) Capacidad para distinguir lo esencial de lo accidental.  
Capacidad de apreciación, espíritu crítico.
- e) La receptibilidad para las formas bellas, colores, sonidos y para lo sublime".  
Calidad del sentido estético.

### La comprensión

- a) "Comprensión del vocabulario.  
Capacidad de asociación.  
Capacidad de asimilación.
- b) Comprensión global de la lectura".  
Capacidad de rapidez en la comprensión.  
Capacidad para la síntesis.  
Capacidad de selección.

### La expresión

- a) "Calidad de la escritura.
- b) Calidad de la composición narrativa.
- c) Calidad de la composición descriptiva.
- d) Ortografía natural.
- e) Ortografía arbitraria o convencional.
- f) Capacidad para el análisis gramatical.
- g) Capacidad para la composición gramatical.
- h) Nociones o conocimientos gramaticales."

Hemos seguido de cerca los trabajos de Rossolimo y Vermeyley y Tirado Benedi, al considerar la comprensión y la expresión.

En resumen, el educador deberá **señalar** en la ficha de cada niño sus determinadas aptitudes, destacando los valores positivos y negativos, de tal modo que pueda tenerse un concepto claro de las particulares capacidades del sujeto y su consiguiente valoración.

Cuando el maestro esté en condiciones de contestar acertadamente los diferentes interrogantes que plantea la ficha individual y de ubicar a todos y cada uno de sus educandos en su plano correspondiente, dentro del diagrama de "control" y medición objetiva del aprovechamiento de la enseñanza del idioma, podrá tener el absoluto convencimiento de **haber realizado obra efectiva y perdurable.**

# SUGESTIONES PARA LA ENSEÑANZA DE LA GEOGRAFÍA EN LA ESCUELA PRIMARIA

Por RAMÓN GARCÍA RUIZ

De «Revista Mexicana de Educación».—México, D. F.

Dentro del programa escolar la Geografía es una de las materias básicas. En la vida práctica representa un conocimiento indispensable de alto valor y grande utilidad, al grado de que ya no es posible comprender los problemas de la época sin una adecuada información geográfica, que a la vez, es un elemento de orientación social. La importancia de la materia crece, al mismo tiempo que para el hombre aumenta la necesidad de viajar, de salir de los confines de la pequeña heredad y de relacionarse con otros hombres a través de enormes distancias. Su enseñanza debe merecer, por lo mismo, la mayor atención de parte del maestro.

La Geografía debe concebirse como una parte del conocimiento de la naturaleza, no como simple descripción de la tierra. Recuérdese que la vida del hombre en sus distintas manifestaciones está influida constantemente por condiciones geográficas específicas; que la distribución de las aguas, la fertilidad de las tierras, la topografía de los continentes han tenido que ver mucho en la historia de la humanidad y que un mejor conocimiento de tales hechos, un estudio concienzudo de sus causas y efectos, ha sido siempre decisivo.

¿Cuáles son los propósitos que la escuela primaria persigue con la Geografía? Señalaremos como principales los siguientes:

Primero.—La familiarización del niño con los seres, las

cosas y los fenómenos más importantes del medio circundante.

Segundo.—Familiarizarlo igualmente con las actividades sociales fundamentales del medio y con el uso de los instrumentos más comunes de trabajo.

Tercero.—Darle una cultura geográfica acorde con sus necesidades como niño, y

Cuarto.—Prepararlo para etapas más elevadas del conocimiento y para sus actividades sociales como adulto.

De acuerdo con la evolución de los intereses infantiles, la información geográfica debe tener dos aspectos: uno empírico, (actividades, excursiones, observación directa del niño) y otro teórico, (generalizaciones, memorización, investigación, consulta de libros). Lo empírico será primero y lo teórico después. Es decir, no importan al principio, sobre todo en el primer ciclo, los conocimientos abstractos y definiciones, sin observación directa del niño, no que se le recite qué es un río o qué una colina, sino que él vea y observe estos accidentes geográficos, que él pueda recrear su vista en el amplio paisaje de la naturaleza que lo circunda, caminar por el césped y las laderas, para que por sí mismo obtenga elementos de trabajo y reflexión, en síntesis, su propia experiencia organizada y dirigida por el maestro; hasta grados más avanzados en que por una parte la mentalidad del niño entre a la etapa superior de las nociones abstractas y por otra el conocimiento geográfico se sale de los límites de todos modos estrechos de la observación directa, es cuando debe entrarse de lleno a las cuestiones teóricas, al concepto abstracto, a las tareas de la investigación personal y, en general, a la formación de la amplia cultura geográfica.

No sin falta de razón afirma Lombardo Radice en sus "Lecciones de Didáctica" que la Geografía propiamente dicha no corresponde a la escuela primaria, sino a la secundaria y superior. Pero lo que sí le corresponde, dice, es "crear en el niño el espíritu geográfico", o lo que es igual, lograr que comprenda las condiciones en que se desarrolla su vida y que conozca y valore los fenómenos que constan-

temente se suceden a su alrededor. En la escuela primaria la labor es por consiguiente, de verdadera iniciación, lo cual no quita en nada importancia a la materia.

En la enseñanza de la Geografía es preciso mantenerse dentro de la esfera misma de la experiencia infantil. Que no haya conocimiento ni actividad, ni memorización ni apuntes en el cuaderno, que no se deriven de una necesidad real o de un interés claramente expresado por el niño. ¿Tendrá algún valor para el pequeño de un segundo o tercer grado, que se le informe la altura exacta de una montaña que él no ha visto, que se le haga formar largas listas de pueblos y ciudades de países distantes o que no más porque sí, se le obligue a memorizar nombres raros? Ningún valor tiene eso.

En cambio, cuán importante es que se le conduzca en el estudio de la región, es decir, en el "estudio de la vida de la región" (citamos otra vez palabras de Radice) que está a su alcance, la región que puede recorrer, aquella en donde están sus primeros afectos, de manera que no haya nada artificial ni forzado en el aprendizaje. Al menos en los primeros grados, esto es fundamental. Cada paso adelante necesita tener una razón de ser.

Auxiliares indispensables para la enseñanza de la Geografía, son el dibujo y el trabajo manual. En el pizarrón o en el cuaderno, maestro y alumnos dibujarán con la mayor frecuencia los croquis, mapas, planos, etc. a que vaya dando lugar el curso. De ahí se seguirá la expresión concreta modelando con pasta o barro, figurando con arena, la topografía de la región; construyendo de cartón la maqueta de la escuela con su patio de juegos y su jardín, o bien recortando mapas a colores para señalar los límites de lo conocido: el municipio, el Estado, el país, etc., así como marcar las regiones agrícolas, ganaderas, mineras o industriales con signos y colores convencionales que ayuden a la mejor interpretación. Todos estos trabajos gustan mucho a los niños. Reuniendo croquis, recortes, mapas, fotografías, se formará un precioso e instructivo álbum geográfico que podrá ser para cada niño o para la clase en conjunto, el más completo "record" de su dedicación y adelanto.

Además, siendo la Geografía una ciencia ligada a muchos otros temas del conocimiento, la Historia, las Ciencias Naturales y el Civismo principalmente, (hay autores que llaman a estas asignaturas juntas "materias socializadas") su enseñanza deberá relacionarse dentro de grandes centros de interés o en el desarrollo de los proyectos de clase, con dichas materias y en general con las diversas actividades. Las globalizaciones bien entendidas y la correlación de los conocimientos, son siempre aquí de provechosos resultados. A este respecto, vale mucho que la Geografía, como la Historia, sea una asignatura de por sí sugestiva y llena de atractivos en cualquiera de sus grados para el niño y el adulto, lo que facilita enormemente el trabajo del maestro, por poco que él se ingenie en hacer agradable su enseñanza. No será jamás necesaria la coacción si se sabe provocar la natural disposición del niño para saber de cosas y asuntos que atañen a la Geografía, o más concretamente, al conocimiento cabal y metódico de la región y, de ahí, al conocimiento del mundo. Pero hay que insistir en que en la escuela no debe ser la Geografía una cansada y artificiosa descripción, ni un monótono recitar de nombres o conceptos; la Geografía tiene una gran amplitud y es, ante todo, una ciencia en que debe profundizarse lo bastante para que los datos que ella aporte al educando tengan una utilidad real.

A título de sugestión presentamos a continuación una serie de actividades que, en orden de importancia, pueden servir, del primero al tercer ciclos, para el desarrollo gradual del programa de Geografía:

**PRIMER CICLO.**—Arreglo del jardín de la escuela. Visitas a los establecimientos del pueblo, del barrio o de la ciudad, (tiendas, plazas, huertas, fábricas, edificios públicos, etc.) Levantamiento de croquis del salón de clase o de casas de algunos niños. Dibujos de fachadas. Visitas a las escuelas del Municipio. Excursiones a puntos interesantes de la región geográfica en que se encuentra la escuela. Levantamiento del croquis de la escuela y del pueblo, del barrio o de la ciudad.

SEGUNDO CICLO.—Trabajos agrícolas diversos en el huerto de la escuela, profundizando en el estudio de las características de la flora y de la fauna del lugar. Visitas a la capital del Estado y lugares históricos cercanos. Excursiones a puntos que caractericen una región natural del Estado. Hacer el plano del Municipio y del Estado. Reproducciones en arena del relieve del pueblo y de las regiones geográficas visitadas. Formación del Museo Escolar y arreglo de un Álbum Geográfico. Hacer el mapa en relieve del Estado, precisando regiones agrícolas, mineras, industriales, etc. Trabajos en relieve para presentar la República. Arreglo de cuadros que expresen los productos típicos por regiones de cada país. En México: algodón de la región Lagunera, arroz y azúcar de Morelos, henequén de Yucatán, petróleo de Tamaulipas y Veracruz, ópalos de Querétaro, sarapes de Saltillo, etc. Establecer relaciones con los alumnos de escuela de otros Estados para fines de acercamiento e información geográfica.

TERCER CICLO.—Trabajos en relieve para presentar el Continente Americano señalando sus principales regiones económicas. Excursiones a la capital de la República. Establecer correspondencia con las Secretarías de Estado correspondientes, (Agricultura y Fomento, Economía Nacional, etc.) para fines de información y consulta. Escribir colectivamente la monografía sobre riquezas naturales y población del Nuevo Continente, precisando vías de comunicación, razas, centros económicos, densidad de población, etc. Realización de viajes, imaginarios alrededor del mundo, formulando las monografías e itinerarios correspondientes los propios niños.

¡Cuántos motivos de estudio y de información científica encierra en su desarrollo cada una de las actividades señaladas! Verdaderas unidades de trabajo, cada una de ellas es una posibilidad para el maestro a fin de hacer concurrir el esfuerzo fecundo, el interés y la atención de sus alumnos. Lo que precisa es que él se fije una meta, un objetivo, y que con una debida preparación de sus lecciones procure que sus intervenciones, sus palabras, su actitud, su propia

actividad, sean las más adecuadas, las más oportunas al caso aplicando la conocida fórmula: enseñar haciendo.

Cultivando el jardín, por ejemplo, para no citar sino la más sencilla actividad de las enlistadas antes, ¿cuántos conocimientos geográficos pueden adquirirse?, muchos; algunos de ellos son: la orientación y distancia del jardín con respecto a la escuela, su orientación y distancia con respecto a la plaza del pueblo o el centro de la ciudad, los puntos cardinales, la herramienta de trabajo agrícola que se usa en la región, los cultivos dominantes, las características del clima, etc. Así cada una de las actividades descritas. Y si pueden éstas enlazarse entre sí, combinarse, correlacionarse, tenemos sugestivos y amenos y seguramente muy valiosos proyectos de clase.

Como una forma de despertar la espontaneidad del niño y con ello su afán de estudio, muchos de los temas de Geografía pueden plantearse como problemas para resolver por ellos mismos en un momento oportuno del curso. Por ejemplo esta cuestión: ¿por qué emigran las golondrinas? O esta otra: ¿por qué los pueblos de la antigüedad fundaron sus capitales a la orilla de los grandes ríos? En grados avanzados podrán plantearse problemas relacionados con la producción y el consumo, con la densidad de población, con las corrientes migratorias y muchos más correspondientes al dominio de la Geografía Humana, social y económica.

Complemento muy útil para las clases de Geografía es una buena biblioteca; buena decimos, aunque no sea de muchos volúmenes. Se considerarán en ella, además de un atlas y dos o tres libros fundamentales, revistas y periódicos de actualidad, los que deberán leerse y comentarse por todos en clase.

Una recomendación final que no es más que una insistencia sobre puntos ya señalados: en la enseñanza de la Geografía es preciso que el maestro se sitúe en el centro de los intereses vitales de sus alumnos, en el radio de acción de su curiosidad, y que los haga actuar, investigar, comparar, construir. Ya en ese plano de trabajo, la técnica para seguir no encierra mayor dificultad. Juntos maestro y alumnos podrán realizar originales estudios e infinidad de

experiencias que, como resultado, dejarán en los escolares la huella indeleble de conocimientos útiles y emociones vividas. Y, a no dudarlo, es ésta la mejor aspiración que puede tener un buen maestro: la mejor y más grande.

# GLOBALIZACIÓN DEL APRENDIZAJE

Prof. LUIS DE LA BRENA

De «Revista Mexicana de Educación».—México, D. F.

La inquietud espiritual que se extiende ahora ampliamente por el mundo pedagógico, en cuanto al carácter que debe revestir la actuación de los maestros en la tarea cotidiana de la enseñanza, no es exclusiva del momento, ni propicia de país determinado; desatendiéndome por lo pronto del movimiento que se observa en el extranjero, bástame recordar que en nuestra ciudad se registró a fines del siglo pasado una tendencia inequívoca a seleccionar y a superar métodos y procedimientos de índole educativa.

En efecto, durante la penúltima década del siglo XIX, profesores distinguidos ensayaban en las escuelas prácticas inusitadas y escribían en revistas como la denominada "Educación Moderna" consejos e indicaciones para que se aplicaran a las clases.

En la aun consultada obra de lenguaje, redactada por el representativo de aquellos esclarecidos maestros, el Profesor Manuel Guillé, se pueden leer estos conceptos: "Todas las materias de la enseñanza se tocan, más todavía se unen estrechamente, se mezclan entre sí casi diríamos que hay momentos en que se confunden". Esta manera de ver el método ha recibido al correr de los años la más completa justificación y demuestra la perspicacia de nuestros antecesores quienes sin disponer de los recursos e informaciones actuales, previeron la unidad que debe prevalecer en todo acto de aprendizaje.

Si examinamos el trabajo de cualquier grupo de funciones docentes, fácil nos será percibir que se funden y entran en el resultado dos factores de significación trascen-